

Questions orales

LA SÉCURITÉ SOCIALE

LES PENSIONS DE VIEILLESSE ET DES ANCIENS
COMBATTANTS—PÉTITION POUR UN RELEVEMENT
IMMÉDIAT

M. Douglas Roche (Edmonton-Strathcona): Monsieur l'Orateur, j'ai l'honneur de présenter une pétition qu'ont signée 29,880 personnes d'Edmonton et qui demande à tous les députés «de faire leur possible pour obtenir immédiatement une augmentation appréciable des pensions de vieillesse et des anciens combattants» pétition que le maire Ivor Dent d'Edmonton a présentée lui-même ce matin à une délégation de membres de tous les partis qui ont applaudi l'intention des pétitionnaires et l'initiative du maire. En leur nom, je prie la Chambre d'accepter cette pétition et de la déposer.

QUESTIONS ORALES

AFFAIRES EXTÉRIEURES

VIETNAM—DEMANDE DE CONSULTATION DE LA
CHAMBRE QUANT À LA PARTICIPATION FUTURE DU
CANADA AUX TRAVAUX DE LA COMMISSION DE
SURVEILLANCE

M. Claude Wagner (Saint-Hyacinthe): Monsieur l'Orateur, j'ai une question à l'adresse du très honorable premier ministre.

Des voix: Oh, oh!

M. Wagner: En réponse à mes amis de l'autre côté, je dirais...

[Français]

Des voix: En français!

M. Wagner: Monsieur le président, je désire poser une question au très honorable premier ministre.

[Traduction]

Étant donné qu'aucune déclaration...

[Français]

Considérant que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures n'a fait aucune déclaration à la Chambre au sujet de son voyage au Vietnam, le premier ministre peut-il assurer les députés que le Parlement sera consulté de façon officielle avant que toute décision soit prise au sujet de notre participation, au Vietnam?

Des voix: En anglais!

M. Wagner: Et de nouveau, à la demande de mes amis d'en face...

[Traduction]

Monsieur l'Orateur, étant donné qu'aucune déclaration n'a été faite à la Chambre...

Des voix: Bravo!

M. l'Orateur: A l'ordre. Je doute qu'il soit nécessaire que le député répète la question en anglais. Je dois infor-

[M. l'Orateur.]

mer les députés que nous ne disposons que de 40 minutes pour la période des questions et que si chacune d'elles est posée en français et en anglais et qu'elle reçoit une réponse dans ces deux langues, nous pourrions avoir des difficultés. Je ne veux causer aucun ennui au député de Saint-Hyacinthe.

[Français]

Le très honorable premier ministre a la parole.

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): Monsieur le président, je voudrais seulement assurer le député que sa traduction au pied levé était fort bonne, et je demanderai au ministre de répondre lui-même à la question.

[Traduction]

l'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur l'Orateur...

Des voix: Bravo!

M. Muir: En français, maintenant.

[Français]

M. Sharp: J'ai l'intention, monsieur l'Orateur...

[Traduction]

Des voix: Bravo!

M. Sharp: Si on me permet de traduire, monsieur l'Orateur, j'ai l'intention, si le comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale m'y invite, de me présenter demain pour répondre à ses questions et lui donner un compte rendu de la visite que mes collègues du Nouveau parti démocratique et du Crédit social, un sénateur et moi-même venons de faire au Vietnam. Je compte faire une déclaration à la Chambre dès que nous aurons décidé si nous allons continuer de faire partie de la commission ou de nous en retirer.

[Français]

M. Claude Wagner (Saint-Hyacinthe): Monsieur le président, je désire également poser une question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

[Traduction]

Le ministre pourrait-il faire savoir à la Chambre si le gouvernement a l'intention de la consulter avant de prendre une décision à ce sujet?

M. Sharp: Monsieur l'Orateur, comme je l'ai dit à la Chambre en plusieurs occasions, l'usage veut que le gouvernement prenne la décision et en fasse part ensuite au Parlement. C'est ce que j'ai l'intention de faire.

VIETNAM—LA PARTICIPATION FUTURE DU CANADA AUX
TRAVAUX DE LA COMMISSION DE SURVEILLANCE—LES
VUES DU MINISTRE QUANT AUX CONDITIONS

M. Heath Macquarrie (Hillsborough): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au secrétaire d'État aux Affaires extérieures une question sur la déclaration qu'il a faite à son retour de la conférence de Paris. À la suite des entretiens qu'il a eus au cours de sa récente visite en Indochine, est-il maintenant rassuré dans une certaine mesure quant aux conditions qu'il a déclarées à Paris essentielles pour que le Canada continue de participer à la Commission internationale de contrôle et de surveillance.